ЧАСТНОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "МАРИУПОЛЬСКИЙ МЕТАЛЛУРГИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ ИМЕНИ ИЛЬИЧА"
PRIVATE JOINT STOCK COMPANY "ILYICH IRON AND STEEL WORKS OF MARIUPOL"

МЕТИНВЕСТ

СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА
QUALITY CERTIFICATE
№ 42114 / DATE 29.07.2018

87504 г.Мариуполь ул. Левченко, 1 Телекс 115157
DEPO SU Levchenko, 1, Mariupol, 87504 Telex115157
fax 38(0623)87-91-66 office@ilyichsteel.com

Вид свидетельства об испытаниях / Type of inspection document	EN 10204-3.1

Соответствие системы менеджмента качества на комбинате, требованиям стандарта ISO 9001:2015,подтверждено органом по сертификации TÜV SÜD Management Service GmbH (сертификат № 1210044452 TMS от 07.11.2017г) /Quality management system compliance with the requirements of ISO 9001:2015 at the Works has been confirmed by TÜV SÜD Management Service GmbH Certification Body (the certificate №1210044452 TMS dd. 07.11.2017)

Заказчик / Customer	METINVEST INTERNATIONAL S.A. / METINVEST INTERNATIONAL S.A.
Заводской заказ № / Production order	640430 **Заказ № / Order №** LF401048702
Договор, контракт №: / Contract	12EXP/01-14 **от / date** 01.04.2014 **Спецификация № / Specification №** 8702LF
№ транспортного средства / RW-car	68445832
Lot	2
Грузополучатель: / Receiver	ООО "МЕТИНВЕСТ ШИППИНГ" / "METINVEST-SHIPPING" LLC
№ ж/д накладных / waybills	
Наименование продукции / Description of goods	ГОРЯЧЕКАТАНЫЙ ЛИСТ/HOT ROLLED PLATE
НД на марку стали / Standards for steel grade	EN 10025-2:2004
НД на сортамент / Standards for dimensions	EN 10029:2010, class B, N EN 10163-1,2:2005 class B subclass 3
НД на продукцию / Standards and technical documentation for products	EN 10025-2:2004
Маркировка / Narking	Товарный знак/ TRADE MARK, Произведено в Украине/ MADE IN UKRAINE, номер спецификации/ specification number, марка стали/ steel grade, размеры в мм/ dimensions in mm, номер плавки/ cast number, номер партии/ test number, номер лота/ lot number, знак CE/ CE-mark, 2 ЗЕЛЕНЫЕ + 1 СИНЯЯ ПОЛОСЫ ПО ТОРЦУ ЛИСТА/ 2 GREEN + 1 NAVY BLUE STRIPES ALONG BUTT-END
Состояние поставки / Product delivery condition	Нормализующая прокатка/Normalizing Rolling
Клеймо / Hard stamp	товарный знак комбината/ trademark plant, номер плавки/ cast number, марка стали/ steel grade

№ п/п	Плавка № / Cast No	Партия № / Test №	Марка стали / Steel grade	Класс прочности / Strength class	Категория / Category	Толщина, мм / thickness, mm	Ширина, мм / width,mm	Длина, мм / length, mm	Количество товара,шт / Quantity,pcs	Масса 1 шт, т / mass of 1 pcs, tn	Масса брутто, т / Mass gross, tn	Масса нетто, т / Mass net, tn
1	284016-1	28481	S355J2 +N			30,00	2500	10000	4	5,888	23,552	23,552
2-1; 3-1; 1-1; 4-1												
						Всего по сертификату/In total under the certificate			4		23,552	23,552

Выплавка/Steelmaking process Конвертерная/Basic oxygen

UT 98.L.0757
GR 33602(757)
ONIRAM,LDA
DEP.QUALIDADE
RECEPÇÃO

DATA 2018/07/29 RUBRICA

20184900007204211 4 02 194701 29.07.2018 19:47:01

СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА
QUALITY CERTIFICATE
№ 42114 / DATE 29.07.2018

Химический состав, % Chemical composition, %;

№ п/п	Плавка № / Cast No	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	Al	N	Mo	V	Nb	Ceq
1	284010-1	0,15	1,35	0,18	0,013	0,017	0,02	0,01	0,01	0,014	0,028	0,005	0,002	0,004	0,033	0,38

Результаты испытаний/ Test results

Партия № / Test №	№ изделия / Product №	Толщина образца, диаметр, мм / Test piece thickness, diameter, mm	Ширина образца, мм / Test piece width, mm	Направление образца / Direction of test pieces	Температура, °C / test temperature, °C	Предел теку'ч., МПа/ Yield strength, MPa(ReH)	Предел прочн., МПа/ Tensile strength, MPa (Rm)	Относит. удлинение, (A5%)/ Elongation (A5,%)	Энергия удара KV, Дж/ Impact energy KV,J
28481	1-1	30,00	25,0	t	20	399	523	30,5	
28481	1-1	10,0	10,0	l	-20				110/ 80/ 96 Ср./Ave. 95

Поставка соответствует условиям заказа.Осмотр поверхности без замечаний.Размеры проката в пределах допусков./Delivery conforms to conditions of the order. Surface examination without remarks. Rolled product dimensions within the tolerance limit.

It is hereby certified that products listed in this certificate tested and comply with contracts term.Подтверждаем,что продукция, указанная в настоящем сертификате, испытана и соответствует условиям контракта

Отгрузка произведена по теоретическому весу/Shipment is made by theoretical weight.

CE
0036
05
0036-CPR-M-056-2012

ЧАО "ММК ИМ. ИЛЬИЧА"/ PJSC "ILYICH IRON AND STEEL WORKS OF MARIUPOL" EN 10025-1:2004

Горячекатаный прокат для использования в металлоконструкциях из нелегированных конструкционных сталей/ Hot rolled for use in metal structures of non-alloy structural steels — Сталь S355J2+N-EN 10025-2/ Steel S355J2+N-EN 10025-2

Декларация характеристик качества/ Declaration of Performance see here: — № S355J2+N - CPR-07/1

Место размещения Деклараций характеристик качества/ Declaration of Performance see here: https://ilyichsteel.metinvestholding.com/ru/activity/quality/certification

FAF - Produtos Siderúrgicos, S.A.
Departamento de Qualidade

Контролёр ОТК / Quality inspector of TQCD

подпись / signature

Штамп эксперта/Surveyor's stamp

М.П.

Клишевич Е. В. / Klishevich E.V.
Ф.И.О. / name